

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА



Машина за цепене на дърва
Каталожен номер S009



ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

ВЪВЕДЕНИЕ



Прочетете това ръководство преди да започнете каквато и да е работа с машината.

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да започнете работа, задължително прочетете това ръководство с инструкции. Гаранцията, че машината ще функционира и ще работи добре зависи изключително от спазването на всички инструкции, описани в това ръководство.



Квалификация на оператора

Операторите, на които е възложено да използват тази машина, трябва да са запознати с цялата необходима информация и инструкции и да преминат съответния курс на обучение във връзка с безопасността, относно:

- а) Условия на използване на оборудването;
- б) Предвидими необичайни ситуации, в съответствие с член 73 от Законодателно постановление № 81/08.

Ние гарантираме, че машината съответства на спецификациите и техническите инструкции, описани в Ръководството към датата на неговото издаване, посочени по-долу; Освен това, машината може да бъде предмет на важни технически промени в бъдеще, без ръководството да бъде актуализирано.

За информация относно промени, които може да бъдат извършени, се свържете с FERVI.

Редакция 2

Ноември 2013 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ВЪВЕДЕНИЕ	5
1.1. Увод	6
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	7
2.2. Общи правила за безопасност при работа с машини	7
2.2. Специфични правила при работа с машини за цепене на дърва	8
2.3. Правила за безопасност при електрически машини	8
2.4. Техническа помощ	9
2.5. Допълнителни клаузи	9
3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	9
4. ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА	10
4.1. Основни части на машината	11
4.2. Идентификационна табелка	11
4.3. Пиктограми	12
5. ОПИСАНИЕ НА УРЕДИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ	13
5.1. Бутони за включване и изключване	13
5.2. Задействане на клина	14
6. ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА НА МАШИНАТА	14
6.1. Електрически предпазни устройства	14
6.2. Предпазни устройства срещу "механични" рискове	15
6.2.1. Управление с две ръце	15
6.2.2. Предпазен кожух на хидравличната система	15
6.3. Лични предпазни средства	15
7. НЕПРАВИЛНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	16
8. ТРАНСПОРТ И ПОВДИГАНЕ	16
9. ИНСТАЛИРАНЕ И ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	18
9.2. Инструкции за разопаковане	18
9.2. Сглобяване	18
9.3. Позициониране	19
9.4. Свързване към електрическата мрежа	20
10. РАБОТА	20
10.1. Инструкции за използване	20
10.2. Настройка на машината за цепене на дърва	21
10.3. Използване на машината за цепене на дърва	23
10.3.1. Използване на кръстовидния клин	24
11. ПОДДРЪЖКА	24
11.1. Рутинна поддръжка	24
11.1.1. След края на всяка операция с машината	24
11.1.2. Периодична поддръжка	25
12. СЪХРАНЕНИЕ В СКЛАД	25
13. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЧАСТИ И МАТЕРИАЛИ	26

14. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ.....	26
15. ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА.....	27
16. СХЕМА НА ХИДРАВЛИЧНАТА СИСТЕМА	28
17. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	28

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Това ръководство се доставя заедно с машината и трябва да бъде разглеждано като неразделна част от нея.

Производителят притежава всички права на материална и интелектуална собственост върху това ръководство; всякакво разпространение или копиране, дори на части от тази публикация, без предварително писмено съгласие, е забранено.

Целта на това ръководство е да предостави необходимите знания относно работата и поддръжката на **Машина за цепене на дърва (каталожен номер S009)** и да предостави на оператора, на когото е поверена тази машина, повече знания за възможностите и ограниченията на машината.

Тъй като машината следва да бъде поверена на опитни и квалифицирани оператори, операторът трябва да перфектно познава описаната по-долу машина, за да се използва тя безопасно и ефективно.

Операторите трябва да са добре обучени и подготвени, така че се уверете, че това ръководство е прочетено и обсъдено от персонала, който е отговорен за въвеждането в експлоатация, работата и поддръжката на **Машината за цепене на дърва**. Това е необходимо, за да се изпълняват всички операции възможно най-безопасно и ефективно за тези, които ще извършват тези задачи.

Затова е задължително да се спазват стриктно изискванията в това ръководство, необходимо условие за безопасна и ефективна работа на машината.

Преди да започне работа, инсталиране и използване на **Машината за цепене на дърва**, упълномощеният персонал трябва да:

1. Прочете този технически документ;
2. Знае какви защити и предпазни устройства са налични на машините, тяхното местоположение и как те работят.

Отговорност на купувача е да се увери, че потребителите са добре обучени, че са наясно с цялата информация и инструкциите в този документ и че са запознати с потенциалните рискове, които съществуват при работа с **Машината за цепене на дърва**.

Производителят няма да поеме никаква отговорност за наранявания на хора и/или повреда на имущество, причинени от неспазване на инструкциите в това ръководство.

Машината за цепене на дърва е проектирана и произведена с механични предпазители и предпазни устройства, предназначени да предпазят оператора/потребителя от възможно нараняване. Строго е забранено да се променят или свалят предпазители, предпазните устройства и предупредителните етикети. Ако това трябва да се извърши (например, за почистване или ремонт), уверете се, че никой няма да може да използва машината.

Модификации на машината, извършени от потребителя, трябва да се считат за негова пълна отговорност, затова производителят няма да поеме никаква отговорност за всяко нараняване на хора и/или повреда на имущество, причинени от поддръжка, извършена от неквалифициран персонал и по начин, несъответстващ на описаните по-долу работни процедури.

Графично представяне на предупрежденията за безопасност, работа и рискове.

Полетата по-долу са предназначени да привлекат вниманието на читателя / потребителя за **правилното и безопасно** използване на машината:



Внимание

Подчертава правилата за действие, които трябва да спазвате, за да избегнете повреда на машината и/или възникването на опасни ситуации.



Остатъчни рискове

Предупреждава за наличието на опасности, които водят до остатъчни рискове, за които операторът трябва да внимава, за да се избегне нараняване или повреда на имущество.

1.1. Увод

За безопасна и лесна работа с **машината за цепене на дърва**, това ръководство трябва да бъде прочетено внимателно, за да придобиете необходимите знания. С други думи, надеждността и производителността на машината зависят от начина на използване.

Дори вече операторът да е запознат с **машината за цепене на дърва**, е необходимо да спазва описаните тук инструкции, а също така да спазва основните правила за безопасност при работа.

3. Напълно се запознайте с машината.
Прочетете това ръководство внимателно, за да разберете: работата, предпазните устройства и всички необходими мерки за безопасност. Всичко това е необходимо, за да се осигури безопасно използване на машината.
4. Носете подходящо работно облекло.
Операторът трябва да носи подходящо работно облекло, за да се предотврати възникването на неприятни инциденти.
5. Извършвайте поддръжката на машината с необходимото внимание.



Използване на машината

Машината трябва да бъде използвана само от квалифициран персонал, обучен да използва машината от упълномощени лица.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.2. Общи правила за безопасност при работа с машини



Рискове, свързани с използване на машината

НЕ подценявайте рисковете, свързани с използването на машината и бъдете концентрирани върху работата, която извършвате.



Рискове, свързани с използване на машината

Въпреки, че оборудването е снабдено с всички предпазни устройства за безопасно ползване, е необходимо да обърнете внимание на всички изисквания за предотвратяване на инциденти, описани в различните части на това ръководство.



Рискове, свързани с използване на машината

Всяко лице, което е отговорно за използване и поддръжка на машината, първо трябва да прочете ръководството с инструкции, по-специално главата, съдържаща информация за безопасност.

Препоръчително е координаторът по безопасност и здраве в предприятието да получи писмено потвърждение за горното.



Рискове, свързани с използване на машината

1. По време на всички работни етапи с машината, трябва да подходите с повишено внимание, за да избегнете нараняване на хора, повреда на имущество или на самата машина.
2. Моля, използвайте машината само по предназначение.
3. Не променяйте предпазните устройства, с които е оборудвана машината.



Рискове, свързани с използване на машината

Преди да започне някаква работа по машината, операторът трябва да използва подходящи лични предпазни средства, като ръкавици и предпазни средства за очите.

1. Винаги проверявайте ефективността и целостта на машината.
2. Преди да свържете машината към електрическата мрежа, се уверете, че прекъсвачът е в неутрално положение.
3. Не стартирайте машината в затворена или недобре вентилирана зона или при наличието на запалима и/или взривоопасна среда. Не използвайте машината на влажни и/или мокри места или места, изложени на дъжд или влага.
4. Избягвайте случайното стартиране.
5. Преди стартиране на машината се уверете, че по нея няма останали ключове за настройки или поддръжка.
6. Поддържайте работното място подредено и свободно от препятствия; безпорядъкът предизвиква инциденти.
7. Осигурете забрана на достъпа на деца, външни лица и животни в работната зона.
8. Не изпълнявайте с машината задачи (операции), различни от тези, за които тя е проектирана. Използвайте машината само по начин, за който е предназначена, както е описано в това ръководство с инструкции.
9. Работете, без да се разсейвате.
10. Работните зони трябва да бъдат добре осветени.

11. Винаги използвайте предпазни средства за очите и предпазни ръкавици, когато работите. Ако се отделя прах, използвайте подходяща маска.
12. Носете подходящо работно облекло. Широки дрехи, висящи бижута, дълга коса, и т.н., могат да бъдат захванати от движещите се части, причинявайки непоправимо нараняване.
13. Преди да започнете работа, сменете износените и/или повредените части и проверете дали защитите и предпазните устройства работят добре. Ако се наложи, възложете проверката на служител от обслужващия сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.
14. **Прекъсвайте електрозахранването на машината от мрежата, когато:**
 - не работите с машината;
 - оставяте машината без надзор;
 - извършвате дейности по поддръжка или настройка, защото машината не работи добре;
 - захранващият кабел е повреден;
 - сменяте работния инструмент на машината;
 - в случай, че премествате машината на друго място;
 - почиствате машината.
15. Не използвайте машината в зони, където има опасност от пожар и/или експлозия.
16. Препоръчително е потребителите на това ръководство за поддръжка и ремонт да имат основни познания за механичните принципи и принципите за ремонт на техническо оборудване.
17. **Лицето от фирмата, ангажирано с безопасността, трябва да се увери, че персоналят, отговорен за използване на машината, е прочел и разбрал напълно това ръководство.**
18. **Ръководството на фирмата относно за безопасността, е отговорно за следене състоянието на статуса на риска в предприятието в съответствие с Законодателно постановление № 81/08.**

2.2. Специфични правила при работа с машини за цепене на дърва

1. Преди да свържете машината към електрическата мрежа, се уверете, че режещият инструмент не е повреден или силно износен. Уверете се, че прекъсвачът е в неутрално положение.
2. Не използвайте машината за цепене на дърва, за да цепите други материали, освен дърво.
3. Преди да започнете работа, прегледайте детайла и премахнете всякакви външни предмети.
4. Клиновете трябва да се пазят здрави и чисти, за да се осигури възможно най-добра производителност.

2.3. Правила за безопасност при електрически машини



Рискове, свързани с използване на машината

1. Не променяйте електрическата система по никакъв начин. Всеки опит за това може да влоши работата на предпазните устройства, което да предизвика неизправност или инцидент.
2. Работа по електрическата система на машината трябва да се извършва само от квалифициран и упълномощен персонал.
3. Ако забележите необичаен шум или усетите нещо необичайно, незабавно спрете машината. След това извършете инспекция и ако е необходимо, извършете ремонти съгласно изискванията.

1. Осигурете захранващо напрежение, което да съответства на посоченото на етикета и на техническите спецификации (230 V / 50 Hz).
2. Необходимо е да се използва устройство за автоматично прекъсване на електрозахранването, в случай на неизправност, което да е съвместимо с електрическата система на машината. За по-подробна информация, се свържете с квалифициран електротехник.
3. Електрическият контакт на захранващата мрежа трябва да бъде заземен биполарно (10/16 A, 250 V), кабелните удължители трябва да имат сечения, които да са еднакви или по-големи от сечението на захранващия кабел на машината.
4. Захранващият кабел (и евентуалните удължители) никога не трябва да контактуват с горещи предмети, остри ръбове, мокри или омаслени повърхности.
5. Захранващият кабел трябва да бъде проверяван редовно и преди всяко използване за признаци на повреда или износване. Ако кабелът не е в добро състояние, сменете го.
6. Не използвайте захранващия кабел, за да повдигате машината или да изваждате щепсела от контакта.

2.4. Техническа помощ

За всякакви проблеми или съмнения без колебание се свържете с отдела за обслужване на клиенти на вашия доставчик, който разполага с компетентен и специализиран персонал, специфично оборудване и резервни части.

2.5. Допълнителни клаузи

ЗАБРАНЕНО Е ДА СЕ ПРОМЕНЯТ ПРЕДПАЗНИТЕ УСТРОЙСТВА

Преди да започнете работа, първо проверете за наличието и целостта на защитите и работата на предпазните устройства.

Ако откриете някакъв дефект, не използвайте машината!

Строго е забранено да се изменят или свалят предпазители, предпазните устройства, етикетите и предупредителните знаци.

3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	Кат. номер S009
Номинално напрежение (V)	230
Мощност (W)	3000
Честота (Hz)	50
Вертикален работен капацитет (mm)	1040 – 780 – 520
Вертикален работен диаметър (mm)	120 – 320
Ход на клина (mm)	480
Сила на натиск (kN)	69
Хидравлично налягане (MPa)	22
Хидравличен резервоар (ℓ)	5
Скорост на спускане (mm/s)	39
Скорост на издигане (mm/s)	145
Обороти на двигателя (rpm)	2950
Тегло (kg)	115
Размери (mm) (LxPxH)	830 x 930 x 1470
Ниво на акустично налягане без натоварване L_{pA} (dB)*	79.5
Ниво на акустична мощност при натоварване L_{wA} (dB)*	95.2

4. ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА

Машината за цепене на дърва (каталожен номер S009) е проектирана за цепене на дърва. Дървото се притиска към фиксирана планка посредством единичен или кръстообразен срязващ клин. Дървото трябва да е с максимален диаметър не по-голям от 320 mm и максимална дължина не по-голяма от 1040 mm. Машината за цепене на дърва е проектирана да се използва от един оператор, при спазване на ограниченията, препоръчани от производителя и действащите правилници за безопасност и здраве.

Други начини за използване или използване извън възможностите, за които е предвидена машината, не съответстват на предназначението, определено от производителя и поради това последният не може да поеме никаква отговорност за всяка щета, причинена от това.



Неправилно използване на машината

- Машината е проектирана и произведена за специфично използване, използването по други начини и по начини несъответстващи на техническите параметри, определени от производителя, може да бъдат опасни за оператора.
- В частност, абсолютно забранено е да се цепят други материали, освен дърво.

Прочетете Глава 10 от това ръководство, за да се запознаете подробно с работните режими на машината.

Машината за цепене на дърва се състои от следните основни части:

- Основа с колела, върху която са монтирани електродвигателят и хидравличната помпа;
- Неподвижна стойка, върху която е монтиран плотът за закрепване на детайла;
- Подвижна стойка, върху която е монтиран режещият клин;
- Ръкохватки за управление на машината;

Двигателят се върти с постоянна скорост.

Машината е оборудвана с бутони за включване и изключване, свързани последователно с микропрекъсвач, който се задейства при отваряне на отделението на ролката.

Машината за цепене на дърва трябва да бъде инсталирана и използвана върху равна носеща повърхност, със съответната ергономичност и носеща способност.

Машината за цепене на дърва може да работи на открито, но трябва да бъде защитена от влага и атмосферни влияния.

- Работната температура е в диапазона +5 / +40 °C.
- Относителната влажност трябва да бъде не по-висока от 50 % при 40 °C.
- Машината може да се съхранява при температура между - 25 и +55 °C без конденз.

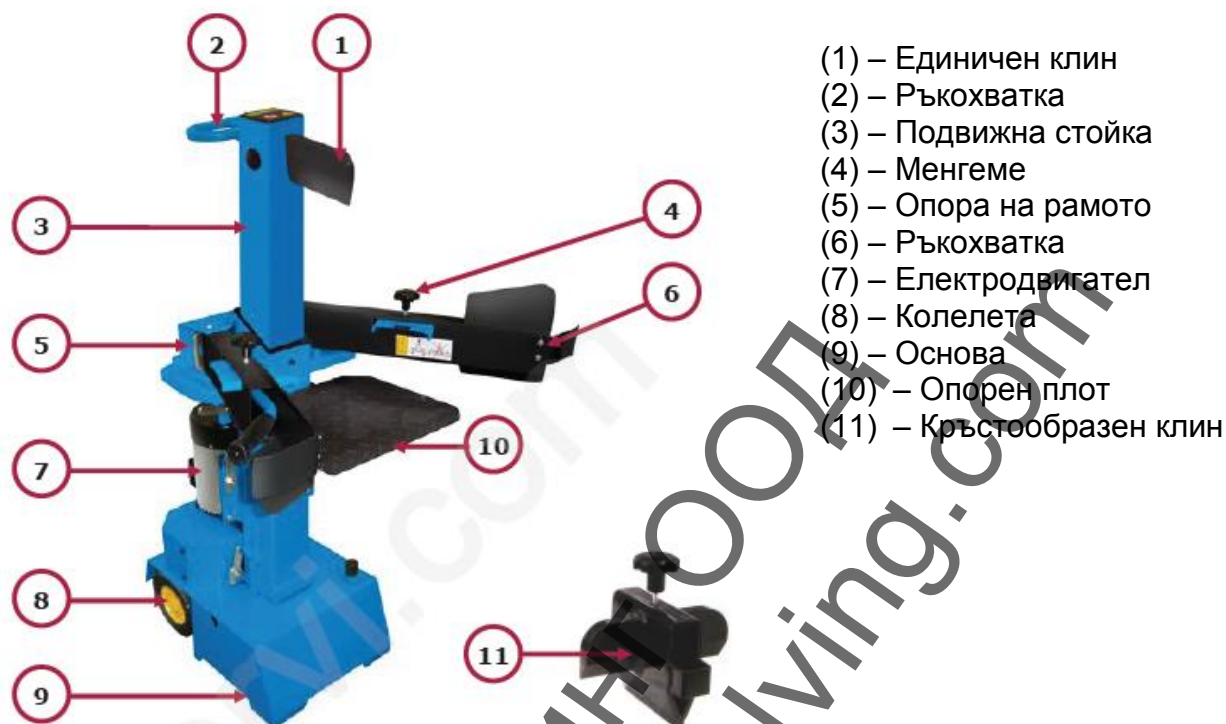
Освен това, работната среда трябва да бъде достатъчно добре осветена, така че да се осигури работа при максимална безопасност (препоръчително е поне 200 lux).



Забранени работни места

- НЕ използвайте машината в зони, които са мокри, влажни и са изложени на дъжд, сняг или градушка.
- НЕ използвайте машината зони с висок риск от пожар и/или експлозия!

4.1. Основни части на машината



Фигура 1 – Основни части.

4.2. Идентификационна табелка

На машината е поставена следната идентификационна табелка:

1	Fabbricante	 Via del commercio 81 41058 Vignola (MO) - ITALY	 Made in PRC	Altezza regolabile	520-780-1040	mm	7
2	Tipo	Spaccalegna verticale		Diametro max.	320	mm	8
3	Articolo	S009		Tensione	230	V	9
4	Lotto n°			Frequenza	50	Hz	10
5	Anno	2012		Potenza	3000	W	11
6	Forza di spinta	7 Ton		Massa	123	kg	12

1.	Производител: FERVI, ул. Дел Комерчо № 81, 41058 Виньола (МО), Италия	7.	Регулируема височина
2.	Тип	8.	Максимален диаметър
3.	Каталожен номер	9.	Напрежение (V)
4.	Партида №	10.	Честота (Hz)
5.	Година на производство	11.	Мощност (W)
6.	Сила на цепене	12.	Тегло

Фигура 2 – Идентификационна табелка.

Върху машината са поставени пиктограми с предупреждения и забрани:

Върху машината са поставени пиктограми с предупреждения и забрани:



Фигура 3 – Изображение и местоположение на пиктограмите.

Легенда на пиктограмите

ТАБЕЛКА НА ИТАЛИАНСКИ	ТАБЕЛКА НА АНГЛИЙСКИ
 ATTENZIONE! Star lontani da parti in movimento	 DANGER! Keep Clear of Moving Parts
(1) - SVITARE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA (2 GIRI) - AVVITARE PRIMA DI SPOSTARE LA MACCHINA	(2) - UNSCREW BEFORE USING THE MACHINE (2 TURNS) - SCREW BEFORE MOVING THE MACHINE

(1)

ОПАСНОСТ!

Пазете се от движещите се части

(2)

- РАЗВИЙТЕ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАШИНАТА (2 ОБОРОТА)

- ЗАВИЙТЕ, ПРЕДИ ДА ПРЕМЕСТИТЕ МАШИНАТА

5. ОПИСАНИЕ НА УРЕДИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ.

5.1. Бутони за включване и изключване

Бутоните за включване и за изключване се намират на задната част на машината (Фигура 4):

- Бутонът за стартиране I (позиция 12);
- Бутонът за спиране O (позиция 13);

Бутоните за включване/изключване на електрозахранването на машината подават или прекъсват захранването на електродвигателя.



Фигура 4 – Бутони за стартиране/спиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: С цел осигуряване на достатъчно работно пространство за оператора и намаляване на цялостните размери на машината, прекъсвачът за изключване е също така и прекъсвач за аварийно спиране.



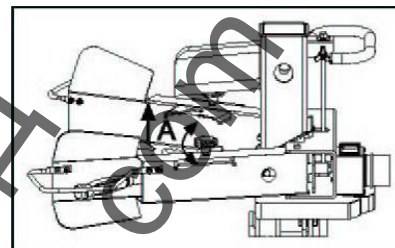
Аварийна ситуация

При аварийна ситуация, отпуснете ръкохватките и натиснете бутона за спиране (13), а след това се отдалечете от машината.

За да спрете движението на клина при нормална работа, пуснете ръкохватките, а за да изключите двигателя, натиснете червения бутон за спиране 0.

5.2. Задействане на клина

След стартиране на електродвигателя и хидравличната помпа, като използвате бутона за стартиране, за да спуснете клина, е необходимо да хванете двете ръкохватки, да закрепите детайла и след това да спуснете ръкохватките надолу. С това движение се задейства клапанът, който обръща посока на теглителната сила на хидравличното бутало и предизвиква спускане на клина надолу.

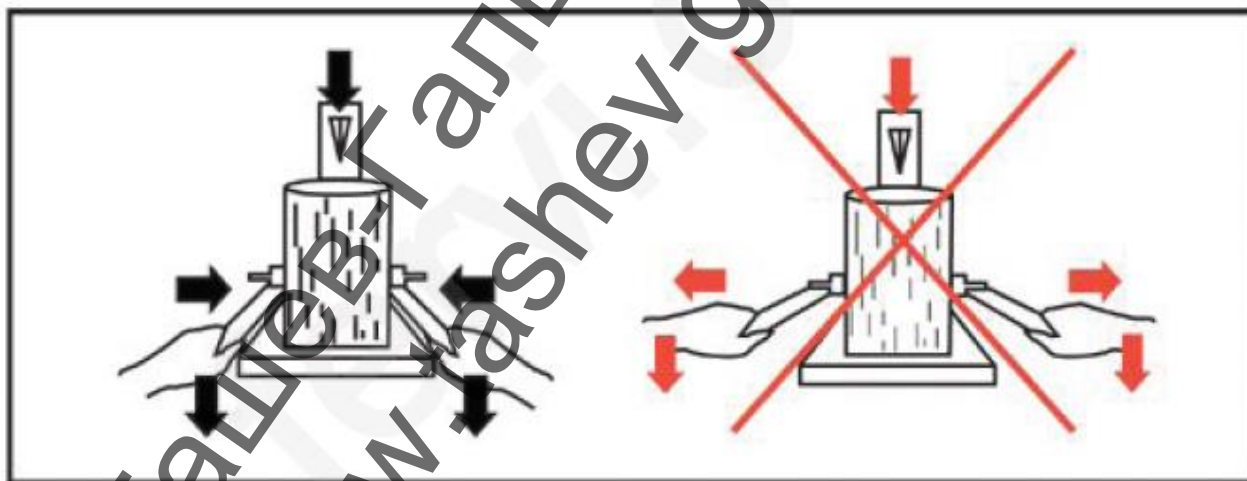


Фигура 5 – Задействане на клина.



Падане на парчето дърво

Преди да стартирате придвижването на клина надолу, затворете двата лоста за закрепване на парчето дърво.



Фигура 6 – Работа с лостовете.

6. ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА НА МАШИНАТА

6.1. Електрически предпазни устройства

В случай на неизправност или повреда, машината за цепене на дърва е оборудвана с щепсел 230 V / 16 A със заземителен проводник. Контактът трябва да бъде свързан с кабел H 07 RN, снабден с щепсел.

Електрическата система трябва да бъде оборудвана с подходящо устройство за автоматично прекъсване на електрозахранването, което да бъде съвместимо с електрическата система на машината.



Фигура 7 – Контакт на машината.



Токов удар

Неправилното свързване на заземителния проводник на машината може да доведе до риск от токов удар.

Ако не сте разбрали добре инструкциите за заземяване на машината, обърнете се към квалифициран електротехник, за да извърши проверка.

6.2. Предпазни устройства срещу "механични" рискове.

6.2.1. Управление с две ръце.

Спускането на клина може да бъде извършено само чрез натискане на двата лоста. По този начин се предотвратява преднамерен и/или случаен контакт между оператора и движещите се части.

6.2.2. Предпазен кожух на хидравличната система

Помпата, клапанът, тръбите, резервоарът и цилиндърът са оборудвани с неподвижни предпазители, които осигуряват защита от течове на течности при високо налягане.

6.3. Лични предпазни средства.



Използване на лични предпазни средства

ВИНАГИ използвайте подходящи лични предпазни средства, като:



Ръкавици



Очила или
маска за лицето



Гащеризони
или
престилки



Предпазни
обувки



Предпазни
средства за
ушите (антифони,
тапи за уши и т.н.)

Фигура 8 – Лични предпазни средства.

7. НЕПРАВИЛНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Описаните по-долу действия, които очевидно не могат да обхванат целия списък от потенциални възможности за "злоупотреба" с машината, са **абсолютно забранени**.



СТРОГО ЗАБРАНЕНО Е ДА СЕ ИЗВЪРШВА СЛЕДНОТО:

- Да държите детайла, който ще цепите, с ръцете си;
- Да използвате машината по предназначения, различни от тези, за които тя е проектирана, особено за цепене на материали, които не са от дърво;
- Да не превишавате работния капацитет, определен от производителя;
- Да се опитвате да спрете клина с дървен или друг предмет;
- Да оставяте машината без надзор с включен щепсел;
- Да позволявате необучен персонал да използва машината;
- Да работите с тази машина, когато сте в нестабилно психо-физическо състояние;
- Да използвате машината без нужното внимание;
- Да използвате машината без да използвате подходящо лично предпазно оборудване, като предпазни обувки и ръкавици, предпазни очила или маски за лицето, предпазни средства за ушите и т.н.;
- Да използвате машината на открито и при неблагоприятни климатични условия;
- Да използвате машината в потенциално експлозивни среди;
- Да използвате машината при недобро осветление;
- Да допускате машината да осъществи контакт с хранителни продукти;
- Да променяте оборудването и/или предпазните устройства;
- Да се използва машината от повече от едно лице.

8. ТРАНСПОРТ И ПОВДИГАНЕ

Машината за цепене на дърва, каталожен номер **S009**, тежи 115 kg, така че тя може да бъде повдигната и транспортирана чрез използване на подходящо подемно оборудване, като мотокари или транспалетни колички със съответната товароподемност.



Повдигане

За да повдигнете машината, вкарайте вилцата на мотокара под основата. Никога не окачвайте машината на въжета, колани или други подобни за ръкохватката.



Когато транспортирате или премествате машината, капачката на вентилационния отвор трябва винаги да бъде затворена.



Фигура 9 – Затваряне на капачката.



Транспортиране на машината

- Всички операции по транспортиране трябва ВИНАГИ да се извършват при спряна машина и без наличието на дървени части върху плота на машината.
- ВИНАГИ изключвайте електрическия щепсел.

Машината за цепене на дърва има две колелета и ръкохватка, които се намират на задната част. Това дава възможност машината да бъде премествана по равни и гладки повърхности, без използване на подемно оборудване.

За да преместите машината, процедирайте по следния начин:

- Изключете захранващия кабел от контакта;
- Затворете капачката на вентилационния отвор;
- Застанете зад машината и поставете крака си върху предпазителя на колелетата;
- Хванете ръкохватката с двете си ръце и я изтеглете към себе си, наклонете машината, така че да повдигнете предната част на основата;



Фигура 10 – Преместване на машината.

- След като се уверите, че машината е балансирана, махнете крака си и с помощта ръкохватката, бутнете или изтеглете машината в желаната посока;
- След като я придвижите на желаното място, наклонете машината напред, така че да стъпи на основата си.



Преместване по наклон

Машината за цепене на дърва няма спирачки; не я премествайте върху наклонени повърхности.

9. ИНСТАЛИРАНЕ И ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

9.2. Инструкции за разопаковане

Машината за цепене на дърва, каталожен номер **S009**, се доставя готова за използване, но някои части са в разглобен вид, като работния плот и лостовете за управление. С машината се доставя и кръстовидният клин, който трябва да бъде инсталиран при необходимост.



Фигура 11 – Кръстовиден клин.

Преди да изхвърлите картонената опаковка, проверете дали вътре няма останали части от машината, включително ръководството за потребителя или друга документация, които може да бъдат изхвърлени случайно.

Освен това, по време на разопаковането се уверете, че машината е в перфектно състояние.

Производителят не носи отговорност за каквито дефекти или липсващи части, които не са декларирани до пет дни след доставката.



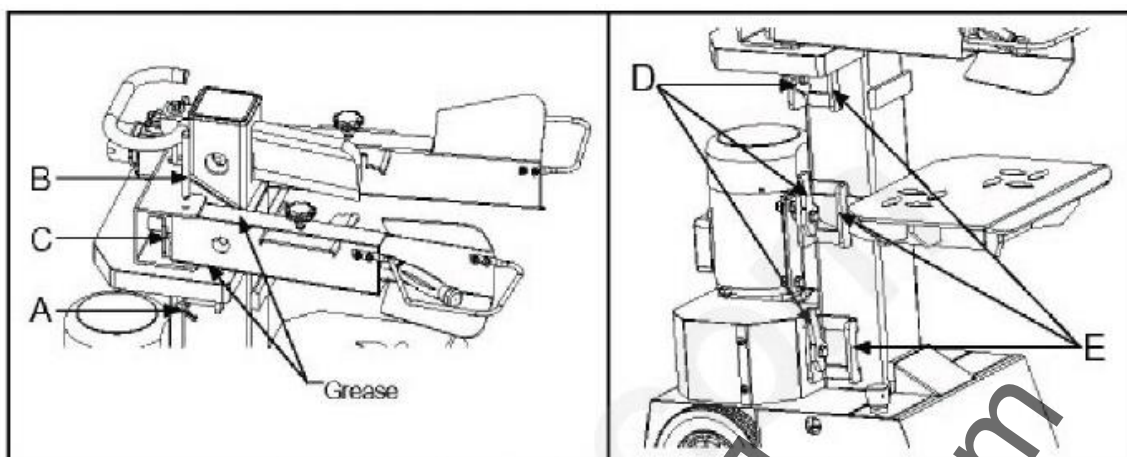
Стандартна опаковка

- Опаковъчните материали (пластмасови торбички, полистирол, картон и т.н.) не трябва се оставят в обсега на деца, тъй като са потенциално опасни.
- Пазете околната среда! Изхвърляйте опаковъчните материали в съответствие с действащото законодателство.

9.2. Сглобяване

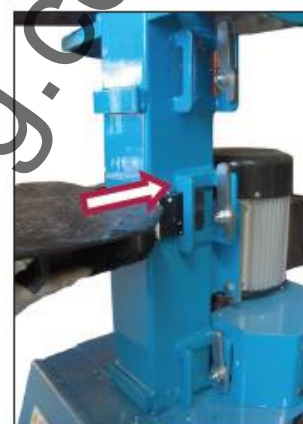
За да инсталирате лостовете за управление, процедирайте по следния начин::

1. Извадете еластичния щифт (**A**), за да свалите заключващия щифт (**B**). Нанесете тънък слой грес върху металните части, които контактуват с опората, както е показано на Фигура 12 “Гресиране”. Вкарайте лоста и металната опора в скобата, като се уверите, че те прилягат точно в процепа (**C**). Фиксирайте лоста и металната опора с фиксиращия щифт (**B**) и еластичния щифт (**A**).
2. Повторете същата процедура и за другия лост.



Фигура 12 – Инсталиране на лостовете.

3. Поставете плота в една от трите опори на горната дясна страна (Е), в зависимост от височината на детайла, който ще цепите.



Фигура 13 – Инсталиране на плота.

4. Фиксирайте плота, като завъртите лоста (D) в хоризонтално положение.

9.3. Позициониране



Почистете повърхността на опората

Преди да позиционирате машината, почистете повърхността на опората от всякакви материали, които може да са налични.

Позиционирайте машината върху равна, нивелирана повърхност с необходимата носимоспособност, за да поеме теглото на машината при пълно натоварване.

Проверете дали капачката на хидравличното масло е добре затворена.

Наклонете машината, като използвате ръкохватката, придържайте я в равновесно положение върху задните ѝ колелета и я поставете на работното място.

След позициониране на машината, отново отворете капачката на маслото (2 оборота).



Фигура 14 – Преместване на машината.

9.4. Свързване към електрическата мрежа

Машината трябва да бъде свързана със захранващ кабел с щепсел 250 V / 16A със заземителен проводник.

1. Стартирайте машината, като натиснете зеления бутон за стартиране.
2. Преди да започнете работа, проверете дали машината работи добре по следния начин:
 - Задействайте двигателя и вакуум помпата за няколко минути;
 - Със спускащите лостове спуснете надолу клина;
 - Пуснете единия от лостовите и проверете дали клинът остава в положението, което е достигнал;
 - Пуснете двата лоста и проверете дали клинът се връща в начално положение.

10. РАБОТА

10.1. Инструкции за използване



Използване на машината

- Машината за цепене на дърва, Каталожен номер S009, трябва да се използва само за цепене на дървени трупи.
- Не цепете дървени детайли, които са преминали обработка или в които има метални предмети (скоби, винтове, пирони и т.н.).
- Цепете трупите само по направление на влакната, не използвайте машината за да ги скъсявате.



Риск от отцепени части

Използвайте подходящи лични предпазни средства.

Както беше описано по-горе, **Машината за цепене на дърва, каталожен номер S009**, е проектирана за цепене на дърва. Дървените трупи се притискат към фиксирана планка посредством единичен или кръстообразен клин. Дървените трупи трябва да бъдат с максимален диаметър, не по-голям от 320 mm, и максимална дължина, не по-голяма от 1040 mm. Машината за цепене на дърва е проектирана да бъде използвана от един оператор.

При възможност, най-добре е машината да се използва за цепене на суха дървесина, така че по клина да не полепват насмолени частици, което намалява неговата ефективност.

Ако работите при температура под 5 °C, преди да започнете работа, оставете машината да загрее поне 15 минути без натоварване.

10.2. Настройка на машината за цепене на дърва



Опасност от удар

- Преди да започнете работа, се уверете, че машината е конфигурирана правилно.
- Проверете дали всички предпазители са поставени на местата им и дали предпазните устройства работят.
- Винаги използвайте лостовете, за да закрепите детайла на място.

За да работите правилно, процедирайте по следния начин:

1. Позиционирайте плота на необходимата височина, като използвате една от трите предварително зададени позиции на стойката за подпиране на товара.

2. Развийте болтовете с гаечен ключ M10S, след което освободете лостовете, които придържат детайла, като ги завъртите нагоре.



Фигура 15 – Освобождаване на плота.

3. Хванете плота с двете си ръце и го изтеглете назад, след което го позиционирайте в скобите на желаната височина.



Фигура 16 – Позициониране на плота.

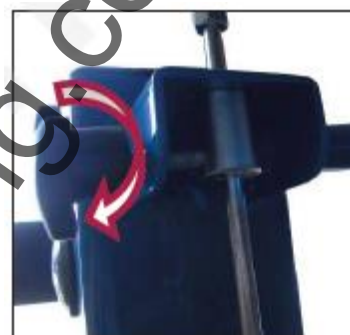
4. Поставете лоста в хоризонтално положение и затегнете гайките.



Фигура 17 – Фиксиране на плота.

След като настроите височината на плота, можете да настроите вертикалния ход на клина, като използвате лоста от задната страна.

1. Разхлабете фиксиращия винт на лоста.



Фигура 18 – Освобождаване на лоста.

2. Стартирайте машината, като използвате бутона за стартиране I, разположен от задната страна.
3. Спуснете клина на желаната височина и след това изключете машината.
4. Застанете зад машината и я изключете, след което затегнете фиксиращия винт в положението, което е достигал клинът.



Фигура 19 – Ограничител на хода

Клинът трябва да се позиционира на около 5 cm над детайла, който ще цепите.

10.3. Използване на машината за цепене на дърва

След като настроите машината в зависимост от размера на трупите, които ще цепите, процедирайте по следния начин.

1. Поставете дървото върху плота във вертикално положение.
2. Затегнете челюстите чрез лостовите, които фиксират трупчето на място, и настройте положението на менгемето.



Фигура 20 – Позициониране на менгемето.

3. Стартирайте машината, затегнете челюстите върху дървото с лостовите и натиснете лостовите надолу, за да задействате спускането на клина.
4. Задръжте лостовите натиснати, докато дървото се разцепи и след това ги отпуснете, за да може клинът да се върне в начално положение.

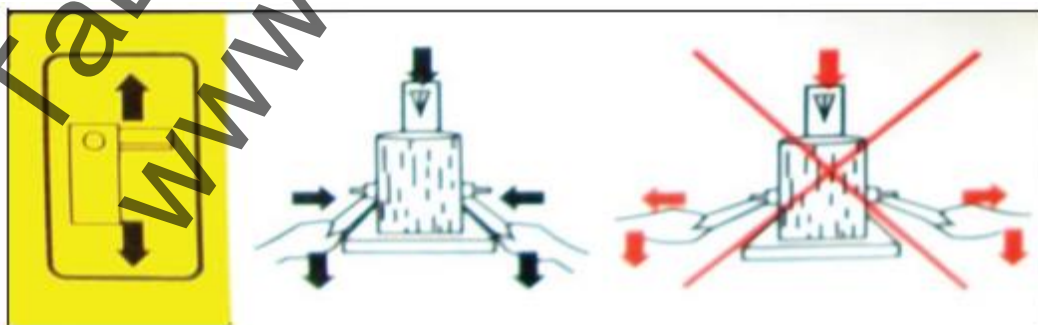


Фигура 21 – Използване на машината.



Изхвърляне на части

- Преди да започнете работа, се уверете, че машината е конфигурирана правилно.
- Проверете дали всички предпазители са поставени на местата им и дали предпазните устройства работят.
- Винаги използвайте челюстите, за да закрепите детайла на място.



5. След приключване на операцията, изключете машината и затегнете капачката на хидравличното масло, преди да преместите машината.

10.3.1. Използване на кръстовидния клин

Ако е необходимо дървото да се разцепи на 4 части, вместо на 2, може да използвате доставения с машината кръстовиден клин.

1. Почистете клина на машината от всякакви остатъци от смола и масло.
2. Развийте бутона на кръстовидния клин и го поставете върху правия клин.
3. Затегнете фиксиращия винт на клина.



Фигура 22 – Инсталиране на кръстовидния клин.

11. ПОДДРЪЖКА

Всяка поддръжка, освен специално описаната в това ръководство, трябва да се извършва от квалифициран персонал, упълномощен от производителя.

Това ръководство не предоставя информация за демонтаж и поддръжка, тъй като тези операции трябва винаги да се извършват само от персонала на отдела за техническа помощ.



Токов удар

Преди да започнете извършването на поддръжка или проверки, изключете машината и **ВИНАГИ** изваждайте захранващия кабел от контакта. Това е необходимо, за да се избегне рискът от токов удар.

11.1. Рутинна поддръжка

11.1.1. След края на всяка операция с машината.

Редовно почиствайте и полагайте необходимите грижи за машината, за да гарантирате добра производителност и дълъг експлоатационен период.

В края на всяка операция с машината използвайте компресор, за да продухате стърготини, стружки и пилки, които са се събрали върху плота на машината и по клина.



Работа със сгъстен въздух

ВИНАГИ, когато използвате сгъстен въздух, носете предпазни очила.

Проверявайте състоянието на машината и табелките; ако те вече не са четливи, направете заявка за подмяна.

Използвайте само суха кърпа, за да почистите външните части на машината.



Почистване на машината

НЕ използвайте почистващи препарати или разтворители.

11.1.2. Периодична поддръжка.

След всяка година от експлоатационния период на машината сменяйте хидравличното масло.

1. Стартирайте машината и спуснете клина максимално надолу.
2. Изключете машината и изключете захранващия кабел от контакта.
3. Развийте горната капачка на хидравличния резервоар.
4. Поставете контейнер под машината и свалете пробката под предната дясна страна на машината.
5. Изчакайте, докато всичкото масло се източи от резервоара, около 5 литра.
6. Завийте отново пробката и налейте ново масло до нивото на горния отвор.



Фигура 23 – Капачка на маслото.



Отработено масло

НЕ изливайте масло в околната среда.

Предавайте го на упълномощени центрове за събиране и изхвърляне. Тази услуга е безплатна за частни потребители!



Изгаряния

Хидравличното масло може да достигне висока работна температура, затова, преди да смените маслото, изчакайте, докато температурата падне под 30°C.

Производителят препоръчва следните типове масла:

- SHELL Tellus 22
- MOBIL DTE 11
- ARAL Vitam GF 22
- BP Energol HLP-HM 22.

12. СЪХРАНЕНИЕ В СКЛАД.

В случай, че машината трябва да бъде оставена за съхранение и ще остане неизползвана за определено време, тя трябва да се съхранява в затворена среда, без влага, за да се избегне повреда и/или корозия, при температура в диапазона -25 до +55 °C.

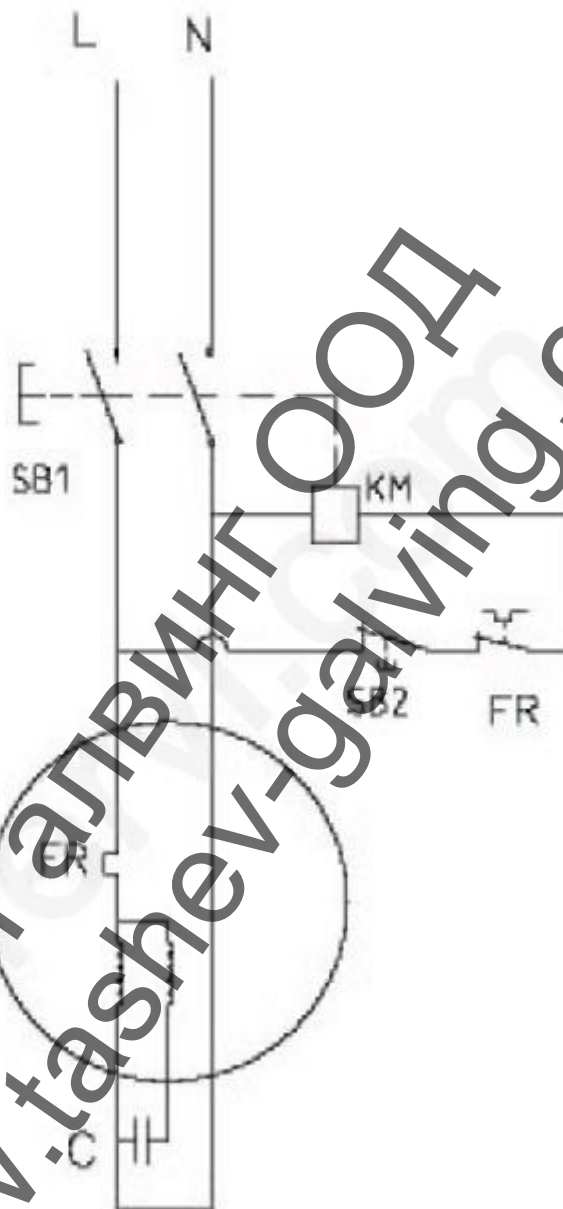
13. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЧАСТИ И МАТЕРИАЛИ

Ако машината трябва да бъде изхвърлена за скрап, нейните части трябва да бъдат разделени за изхвърляне.

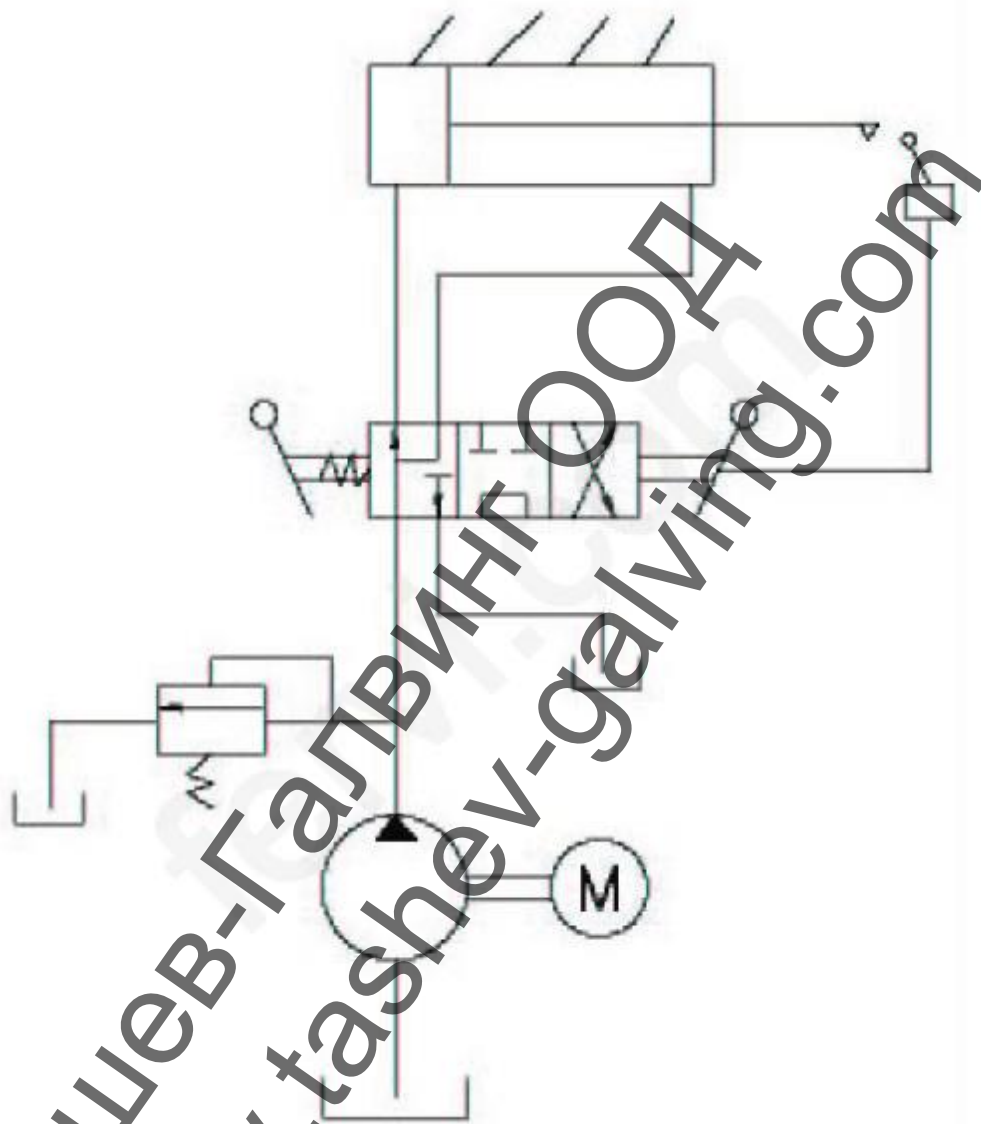
14. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШАВАНЕ
Двигателят не стартира.	A) Електрозахранването. B) Кабелни връзки. C) Изгорели намотки на двигателя. D) Прекъсвачът е повреден.	A) Проверете електрическата мрежа. B) Проверете кабелните връзки. C) Свържете се с отдела за техническа помощ. D) Свържете се с отдела за техническа помощ.
Двигателят завърта в обратна посока.	A) Неправилно свързване.	A) Обърнете щепсела, свързан към машината.
Клинът не се движи.	A) Клапанът не се отваря. B) Лостовите за управление са изкривени. C) Нивото на хидравличното масло е ниско.	A) Проверете дали тръбите са свързани надеждно. B) Проверете дали лостовите и движещите се части са закрепени добре. C) Долейте масло.
Когато клинът се движи, възникват вибрации и необичайни шумове.	A) Нивото на хидравличното масло е ниско.	A) Долейте масло.

15. ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА



16. СХЕМА НА ХИДРАВЛИЧНАТА СИСТЕМА



17. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

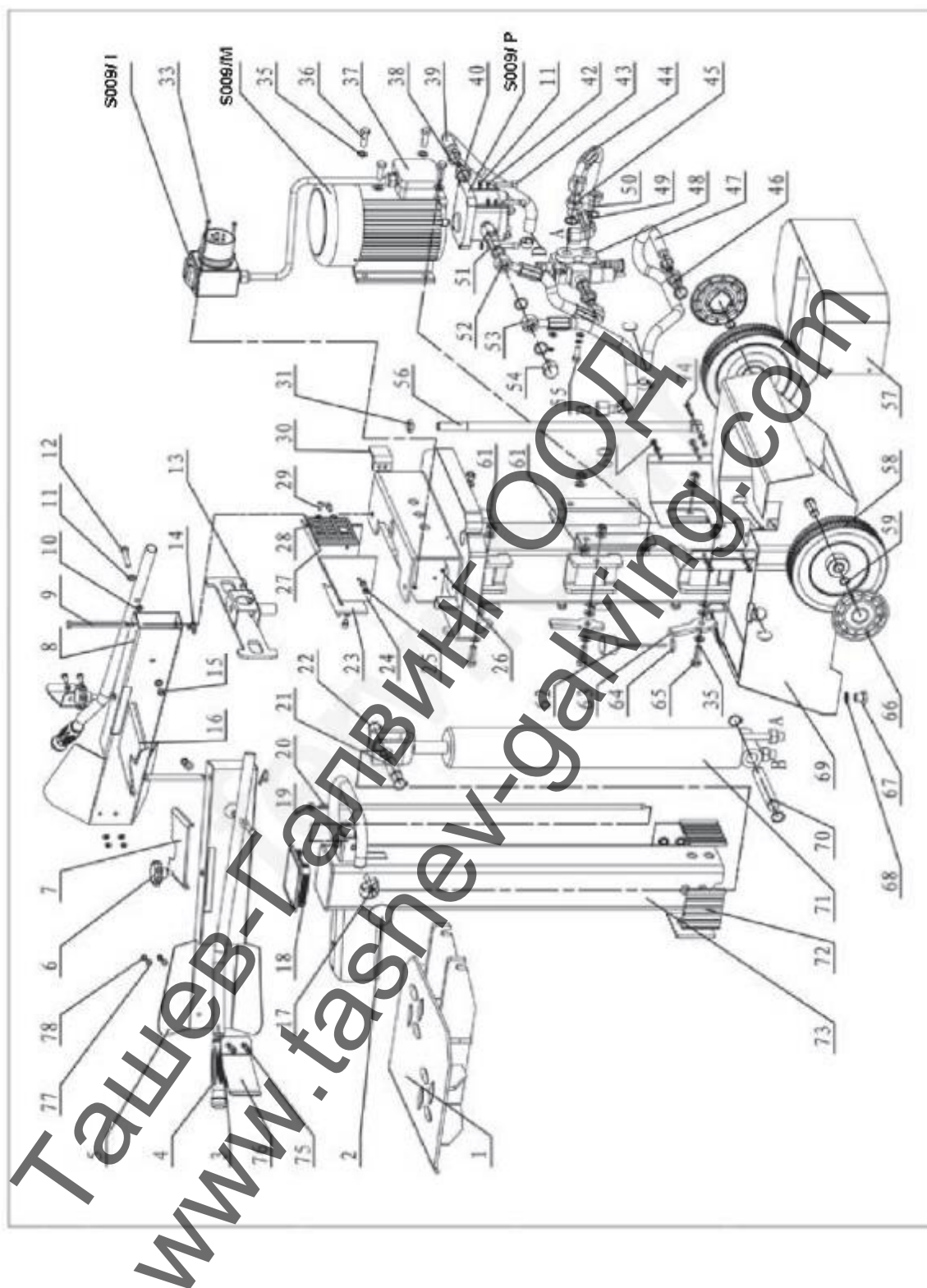
Винаги посочвайте ясно:

- Модела и серийния номер на машината;
- Каталожния номер на частите;
- Броя на частите;
- Точния адрес на вашата фирма.



Оригинални части

Производителят няма да поеме никаква отговорност за повреди от всякакъв характер, причинени от използването на неоригинални резервни части.



Част №	Наименование	Количество	Част №	Наименование	Количество
S009/01	Работен плот	1	S009/40	Входна дюза на помпата	1
S009/02	Кръгъл капак	2	S009/41	Помпена група	1
S009/03	Ръкохватка	2	S009/42	Еластична шайба Ø8	6
S009/04	Работен лост	2	S009/43	Винт с шестостенно гнездо в главата М8 х 35	4
S009/05	Предпазител за ръцете, десен	1	S009/44	Тръба за масло под високо налягане 3	1
S009/06	Бутон	2	S009/45	Конектор тръба-клапан	2
S009/07	Дясно рамо на менгемето за притягане на детайла	1	S009/46	Инжекционна дюза на клапана	1
S009/08	Предпазен щифт на лоста	2	S009/47	Възвратна тръба за маслото	1
S009/09	Стебло на лоста	2	S009/48	Трипосочен клапан	1
S009/10	Фиксираща гайка	2	S009/49	Уплътнител Ø20	6
S009/11	Шайба Ø 8	10	S009/50	Съединение на клапана	1
S009/12	Болт с шестостенна глава	2	S009/51	Т връзка	1
S009/13	Свързваща планка на лоста	1	S009/52	Тръба за масло под високо налягане 1	1
S009/14	Вилка	2	S009/53	Тръба за масло под високо налягане 2	1
S009/15	Фиксираща гайка М8	4	S009/54	Т връзки	1
S009/16	Ляво рамо на менгемето за притягане на детайла	1	S009/55	Болт М8 х 25	2
S009/17	Винтов бутон М8 х 35	1	S009/56	Направляващ прът	1
S009/18	Квадратен капак	1	S009/57	Предпазител на помпата	1
S009/19	Гайка	1	S009/58	Колело	2
S009/20	Направляващ прът	1	S009/59	Свързващ пръстен Ø16	2
S009/21	Щифт	1	S009/60	Винт М6 х 16	4
S009/22	Контактна втулка 22	1	S009/61	Фиксираща гайка М10	10
S009/23	Пластмасова подложка 1	1	S009/62	Капачка	1
S009/24	Пластмасова подложка 4	1	S009/63	Блокиращ лост	6
S009/25	Винт с шестостенно гнездо в главата М6 х 16	2	S009/64	О-пръстен 32 х 3.55	1
S009/26	Фиксираща гайка М4	2	S009/65	Болт М10 х 35	6
S009/27	Пластмасова подложка 2	1	S009/66	Капак на колелото	2
S009/28	Пластмасова подложка 3	1	S009/67	Болт М16 х 25	1
S009/29	Винт с шестостенно гнездо в главата М6 х 10	2	S009/68	Уплътнител Ø16	1
S009/30	Фиксираща планка	1	S009/69	Основа	1
S009/31	Ниска гайка М16	1	S009/70	Фиксиращ вал	1
S009/32	Превключвателен блок	1	S009/71	Цилиндър С3	1
S009/33	Винт М4 х 6	2	S009/72	Серия от 4 подложки	1
S009/34	Двигател	1	S009/73	Подвижна стойка	1
S009/35	Шайба Ø10	32	S009/74	Болт М6 х 30	1
S009/36	Болт М10 х 30	4	S009/75	Болт М6 х 16	4
S009/37	Електрическо табло	1	S009/76	Опорен водач	2
S009/38	Щуцер на хидравличната тръба	4	S009/77	Шайба Ø6	2
S009/39	Входна тръба	1	S009/78	Фиксираща гайка	2